

STN	Spotrebiče na čistenie povrchov Časť 7: Roboty na suché čistenie pre domácnosť a na podobné použitie Metódy merania funkčných vlastností Zmena A1	STN EN IEC/ASTM 62885-7/A1 36 1058
------------	--	--

Surface cleaning appliances - Part 7: Dry-cleaning robots for household or similar use - Methods for measuring the performance

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 04/23

STN EN IEC/ASTM 62885-7 z júna 2021 sa bez tejto zmeny A1 môže používať do 20. 2. 2026.

Obsahuje: EN IEC/ASTM 62885-7:2021/A1:2023, IEC/ASTM 62885-7:2020/AMD1:2022

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN IEC/ASTM 62885-7:2021/A1

March 2023

ICS 97.080

English Version

Surface cleaning appliances - Part 7: Dry cleaning robots for
household or similar use - Methods for measuring the
performance
(IEC/ASTM 62885-7:2020/AMD1:2022)

Appareils de nettoyage des sols - Partie 7: Robots de
nettoyage à sec à usage domestique ou analogue -
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction
(IEC/ASTM 62885-7:2020/AMD1:2022)

Geräte zur Oberflächenreinigung - Teil 7: Trocken-
Reinigungsroboter für den Hausgebrauch und ähnliche
Anwendungen - Verfahren zur Messung der
Gebrauchseigenschaften
(IEC/ASTM 62885-7:2020/AMD1:2022)

This amendment A1 modifies the European Standard EN IEC/ASTM 62885-7:2021; it was approved by CENELEC on 2023-02-20. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC/ASTM 62885-7:2021/A1:2023 (E)**European foreword**

This document (EN IEC/ASTM 62885-7:2021/A1:2023) consists of the text of document IEC/ASTM 62885-7:2020/AMD1:2022, prepared by IEC/TC 59 "Performance of household and similar electrical appliances".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be (dop) 2024-02-20
implemented at national level by publication of an
identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards (dow) 2026-02-20
conflicting with this document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN-CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC/ASTM 62885-7:2020/AMD1:2022 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.



IEC/ASTM 62885-7

Edition 1.0 2022-06

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



AMENDMENT 1 AMENDEMENT 1

**Surface cleaning appliances –
Part 7: Dry cleaning robots for household or similar use – Methods for
measuring the performance**

**Appareils de nettoyage des sols –
Partie 7: Robots de nettoyage à sec à usage domestique ou analogue –
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction**

**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED****Copyright © 2022 IEC, Geneva, Switzerland****Copyright © 2022 ASTM International**

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing being secured. Requests for permission to reproduce should be addressed to either IEC at the address below or IEC's member National Committee in the country of the requester or from ASTM.

IEC Secretariat
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

ASTM Headquarters
100 Barr Harbor Drive
West Conshohocken, PA 19428-2959
United States of America
mailto:mkhooper@astm.org
www.astm.org

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 300 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 19 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -**webstore.iec.ch/advsearchform**

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études, ...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

IEC Products & Services Portal - products.iec.ch

Découvrez notre puissant moteur de recherche et consultez gratuitement tous les aperçus des publications. Avec un abonnement, vous aurez toujours accès à un contenu à jour adapté à vos besoins.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 300 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 19 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.



IEC/ASTM 62885-7

Edition 1.0 2022-06

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



AMENDMENT 1 AMENDEMENT 1

**Surface cleaning appliances –
Part 7: Dry cleaning robots for household or similar use – Methods for
measuring the performance**

**Appareils de nettoyage des sols –
Partie 7: Robots de nettoyage à sec à usage domestique ou analogue –
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 97.080

ISBN 978-2-8322-3894-3

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SURFACE CLEANING APPLIANCES –

**Part 7: Dry cleaning robots for household or similar use –
Methods for measuring the performance****AMENDMENT 1**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Amendment 1 to IEC 62885-7:2020 has been prepared by subcommittee 59F: Surface cleaning appliances, of IEC technical committee 59: Performance of household and similar electrical appliances.

The text of this Amendment is based on the following documents:

Draft	Report on voting
59F/424/CDV	59F/432A/RVC

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this Amendment is English.

IEC/ASTM 62885-7:2020/AMD1:2022 – 3 –
© IEC 2022

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at www.iec.ch/members_experts/refdocs. The main document types developed by IEC are described in greater detail at www.iec.ch/standardsdev/publications/.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under webstore.iec.ch in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The "colour inside" logo on the cover page of this document indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.

INTRODUCTION

The following changes to IEC 62885-7:2020 concern Clause 1, and Subclauses 8.3.2.1 and 9.1.2.

The reason for this is to clarify the area of application of this standard and to align the specification on carpets with IEC 62885-2. A new annex on test materials is added as Annex D.

1 Scope

Add the following new paragraph before the last paragraph.

Due to the nature of the way this product operates in the home, comparisons with other types of surface cleaning appliances (e.g. dry vacuum cleaners) should not be made unless otherwise indicated. The cleaning performance methods, in particular, are only used to make comparisons with other **dry cleaning robots** and not with manually operated vacuum cleaner products.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN